



# CORDES SEMI-STATIQUES



0082



8509

UIAA

EN 1891: 1998



TP TC 019/2011

Canyoning and caving rope  
Corde de canyon et spéléologie

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

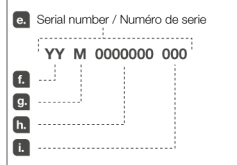
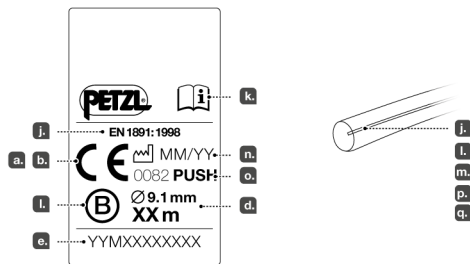
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

## Traceability and markings Traçabilité et marquage



Warning symbols  
Panneaux d'alertes



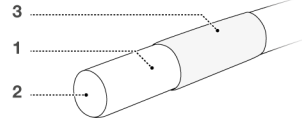
PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl



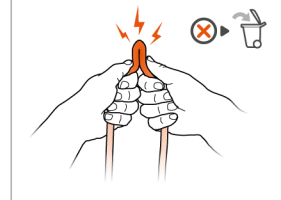
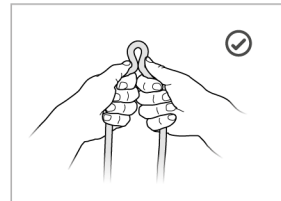
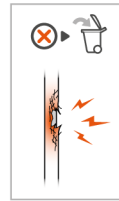
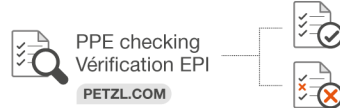
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



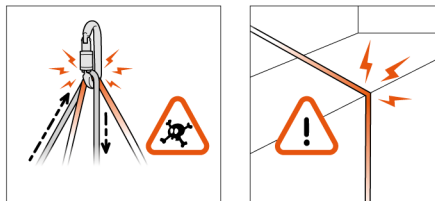
3. Inspection, points to verify  
Contrôle, points à vérifier



#### 4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

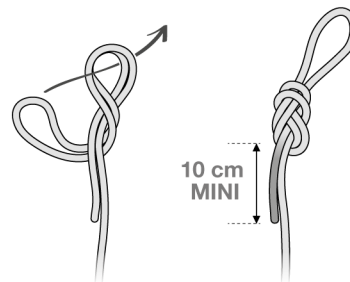
#### 5. Precautions for use Précautions d'usage

Sharp edges / Friction  
Arêtes tranchantes / Frottements



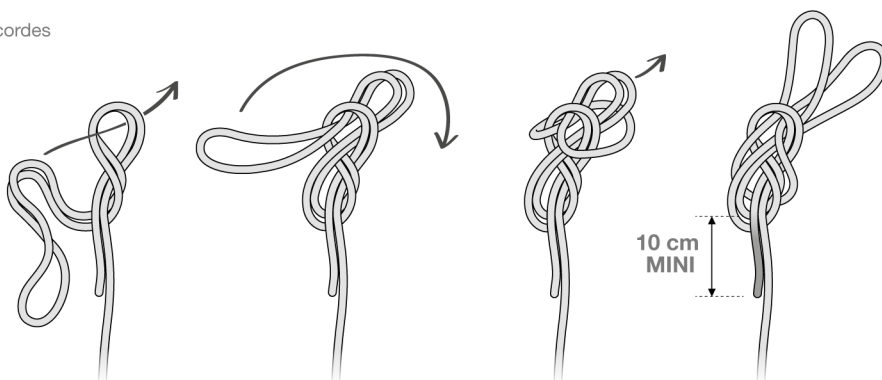
Rope ends  
Extrémités de cordes

Huit ►

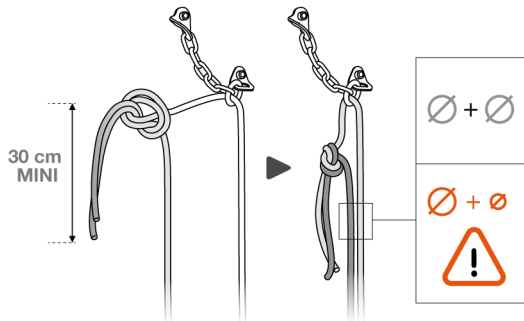


Rope ends  
Extrémités de cordes

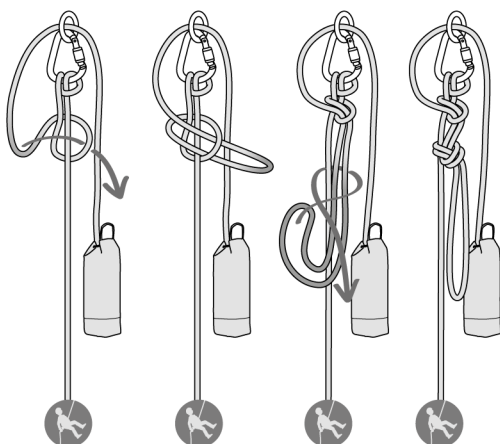
Bunny ►



Rappelling / Rappel



Releasable system / Système débrayable



Performance / Performances

|                                                                                                                             | PUSH              | CLUB              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Standard /<br>Norme                                                                                                         | EN 1891<br>type B | EN 1891<br>type A |
| Diameter (mm) /<br>Diamètre (mm)                                                                                            | 9                 | 10                |
| Sheath slippage (%) /<br>Glissement de la gaine (%)                                                                         | 0,5               | 0,5               |
| Elongation (%) /<br>Allongement (%)                                                                                         | 3,7               | 3,1               |
| Mass of the sheath (%) /<br>Masse de la gaine extérieure (%)                                                                | 46                | 46                |
| Mass of the core (%) /<br>Masse de l'âme (%)                                                                                | 54                | 54                |
| Mass per unit length (g/m) /<br>Masse par unité de longueur                                                                 | 55                | 70                |
| Shrinkage (%) /<br>Rétractation (%)                                                                                         | 2,5               | 2,4               |
| Static strength without knots (kN) /<br>Résistance statique sans extrémité (kN)                                             | 20                | 25                |
| Static strength with figure<br>8 knots at the ends (kN) /<br>Résistance statique<br>avec noeuds de huit aux extrémités (kN) | 12                | 15                |

## 6. Additional information Informations complémentaires

### A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série  
00 XX XX XXXX + 10  
years  
ans

### B. Markings Marquage



### C. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

### D. Precautions for use / Précautions d'usage



### E. Cleaning / Nettoyage



### F. Drying / Séchage



### G. Storage - Transport Stockage - transport



### H. FAQ - Contact Questions - Contact



petzl.com

UK  
CA  
8509

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Approved Body performing the UKCA type examination:  
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type :

**SGS United Kingdom Ltd**  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
United Kingdom  
N° 0120

Approved body responsible for the production control of this PPE:  
Organisme approuvé responsable du contrôle de production de cet EPI :

**Product Assessment and Reliability**  
Centre Ltd Bideford  
EX39 4LQ United Kingdom  
N°8509

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom



Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Popísané sú iba niektoré techniky a spôsoby použitia. Varujúce symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvá spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## **1.Rozsah použitia**

Tento výrobok je osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný pri ochrane proti pádu. EN 1891 lano pre canyoning a speleológiu. Toto lano nie je určené na vyvádzanie horolezeckých ciest. Na vyvádzanie horolezeckých ciest používajte dynamické lano EN 892. Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti, výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom, než pre ktorý je určený.

## **Zodpovednosť**

### **UPOZORNENIE**

**Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.**

**Pred používaním tohto výrobku je nutné:**

- Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

**Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.**

Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Za svoje činy, rozhodnutie a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo pokiaľ nerozumiete ktorejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

## **2.Popis častí**

(1) Oplet, (2) Jadro, (3) Značenie konca lana. Hlavné materiály: polyamid, polyester.

## **3.Prehliadka, kontrolné body**

Vaša bezpečnosť závisí od neporušenosti vášho vybavenia.

Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát za 12 mesiacov (v závislosti na aktuálnej legislatíve vo vašej krajine, a na podmienkach použitia). Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum: výroby, predaja, prvého použitia, ďalšie periodické revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora.

## Pred každým použitím

Vizuálne skontrolujte stav opletu pozdĺž celej dĺžky lana. Zamerajte sa na rezy, spálené miesta, rozstrapkané nite, chlpaté miesta alebo známky chemického poškodenia, atď. Vykonajte hmatovú skúšku jadra po celej dĺžke lana, ako je znázornené na obrázku. To vám umožní odhaliť miesta s poškodením jadra (tvrdé miesta, mäkké alebo rozomleté plochy, atď.).

## Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému. Vždy sa presvedčte, či sú všetky súčasti systému navzájom v správnej polohe. Pozor na ostré hrany, ktoré môžu poškodiť lano.

## 4. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom používaní (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť). overte, či je kompatibilný s jeho priemerom (viď. značenie na nastavovacom zariadení lana). Upozornenie: nové lano je klzké: účinnosť istiaceho/zlaňovacieho prostriedku môže byť znížená.

Upozornenie: skontrolujte, či na karabínach a ostatných prostriedkoch, ktoré sú v styku s vaším lanom, nie sú špony alebo ostré hrany.

## 5. Bezpečnostné opatrenia

**UPOZORNENIE:** laná typu B majú nižšiu úroveň odolnosti ako laná typu A: sú citlivejšie voči oderu, rezom, bežnému opotrebovaniu... Je dôležité venovať zvýšenú pozornosť redukovaniu možnosti pádu.

Laná typu A sú pre pracovné polohovanie a práce s lanovým prístupom vhodnejšie ako laná typu B.

Zlanenie

Pozor, lano s polyesterovým opletom: odporúčame pri zlanení použiť prídavné trenie.

Prostredie

**Upozornenie:** chemikálie, žiar, oder, ultrafialové žiarenie, ostré hrany môžu vaše lano poškodiť. Ak máte akékoľvek pochybnosti o stave výrobku, kontaktujte zástupcu firmy Petzl vo vašej krajine.

Starnutie

**Upozornenie:** lano počas používania nadobudne na priemere a skrúti sa až o 15 %. Pravidelne kontrolujte dĺžku vášho lana.

Ľad a vlhkosť

Mokrú, alebo namrznutú lano je menej odolné voči oderu.

Pamätajte si

Uzol na konci lana je nutným bezpečnostným opatrením v mnohých situáciách (dlhé zlanenie, slabá viditeľnosť, únava, atď.) Vyvarujte sa príliš rýchlemu zlaneniu: nebezpečenstvo spálenia lana a urýchlenie jeho opotrebovania.

## Prerezanie lana

Ak je lano rozrezané na niekoľko dĺžok, opatrite konce značkami a údajmi o správnej dĺžke novej dĺžky lán musia byť opatrené kópiami Návodu na použitie.

## Konce lana

Na zakončenie lana na jeho konci uviažte osmičkový uzol, alebo dvojité osmičku.

### - Doplnkové informácie

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Vyhĺasenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mať záchranný plán a prostriedky pre jeho rýchlu realizáciu v prípade ťažkostí vzniknutých pri používaní tohto vybavenia.
- Kotviace zariadenie/bod by sa mal prednostne nachádzať nad polohou užívateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).
- V systéme zachytenia pádu je dôležité pred použitím skontrolovať požadovanú voľnú hĺbkou pod užívateľom, aby sa v prípade pádu predišlo nárazu na prekážku, alebo na zem. Vyhnite sa prevesu lana medzi užívateľom a kotviacim bodom.
- Skontrolujte správnu polohu kotviaceho bodu, aby bolo minimalizované nebezpečenstvo a dĺžka pádu.
- Zachytávací postroj je jediný povolený prostriedok na ochranu tela v systéme zachytenia pádu.
- Ak používate rôzne časti výstroja, môže nastať nebezpečná situácia, v ktorej je zabezpečovacia funkcia jednej súčasti narušená funkciou inej súčasti výstroja.
- **POZOR:** Vyvarujte sa odieraniu tohto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Užívatelia vykonávajúci aktivity vo výškach a nad voľnou hĺbkou musia byť v dobrom zdravotnom stave. **UPOZORNENIE:** Nehybné zavesenie v postroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- Je nutné dodržiavať pokyny pre použitie každého prostriedku, ktorý je použitý v spojení s týmto produktom.
- Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude vybavenie používané.
- Označenie produktu udržiajte čitateľné.

### Kedy vaše vybavenie vyradiť:

**POZOR:** niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí od druhu, intenzity a prostredia v ktorom je výrobok používaný (znečistené prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atď.).

### Výrobok musí byť vyradený ak:

- Je staršia ako 10 rokov a vyrobený z plastu alebo textílií.
- Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.

- Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.
- Nepoznáte jeho úplnú históriu používania.
- Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve, normám, technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením, atď. Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

### **Piktogramy:**

**A. Životnosť: 10 rokov - B. Označenie - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostné opatrenia.**

**Vyhňte sa všetkým kontaktom s chemikáliami, najmä s kyselinami, ktoré poškodzujú vlákna. E. Čistenie/dezinfekcia - F. Sušenie - G. Skladovanie/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázané mimo prevádzky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - J. Otázky/kontakt**

### **3 roky záruka**

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebovaním a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

### **Varovné symboly**

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poranenia. 3. Dôležitá informácia týkajúca sa fungovania alebo správania vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenia.

### **Sledovateľnosť a značenie**

a. Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Skúšobňa vykonávajúca certifikačné skúšky EÚ - b. Číslo notifikovaného orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP - c. Vysledovateľnosť: označenie - d. Priemer, dĺžka lana - e. Výrobné číslo - f. Rok výroby - g. Mesiac výroby - h. Sériové číslo - i. Individuálna kontrola - j. Normy - k. Pozorne čítajte návod na používanie - l. Typ lana - m. Materiál - n. Dátum výroby (mesiac/rok) - o. Identifikácia typu - p. Meno výrobcu - q. Rok výroby

### **Parametre**

1. Normy
2. Priemer (mm)
3. Posunutie opletu (%)
4. Predĺženie (%)
5. Pomer opletenia (%)
6. Pomer hmotnosti (g/m)
7. Skrátenie (%)
8. Statická pevnosť bez uzlov (kN)
- 8 bis. Statická pevnosť s osmičkovým uzlom na koncoch (kN)